

## Seminars Set on Nuclear Energy and Jet Propulsion

Two leading scientists from the U. S.'s Battelle Memorial Institute have agreed to take part in the Seminar Committee's 1958-1959 program.

The first will be a seminar on "Nuclear Energy" by Dr. H. R. Nelson, manager of Battelle's Physics Department, running from Oct. 27 to

Nov. 21 this year. Early next year, from Feb. 16 to March 13, Dr. Alexis W. Lemmon, Jr., assistant chief of the Institute's chemical engineering research, will hold a seminar on "Jet Propulsion and Rocketry."

Details concerning enrollment and prerequisites for these seminars will be announced later.

The Seminar Committee also gave the names of two other seminar topics, which may be held next year if suitable leadership can be found. These are Modern Instrumentation, and New Trends in Petroleum Refining Technology.

Dr. Nelson's background included teaching at Cornell University, where he earned his doctorate, service with the Atomic Energy Commission, and with the Office of Scientific Research and Development. He has been on the staff of Battelle since 1934, and head of the Physics Department since 1953.

Beginning in 1954 the Seminar Committee has staged successful seminars in Unit Operations, Accounting, Corrosion, two in Human Relations, Creative Thinking and Engineering Economy.

## Reglanan Express Checkout Cambiá

Efectivo Sept. 1 e "Express Checkout" na Comisario di Lago lo worde limitá na diez (10) registracion pa cada cliente. E paso aki a worde recomendá door di Comité Consultativo pa Comisario di Lago pa por apresura y mehora e servicio di "Express Checkout". Anteriormente e Express Checkout tabata disponibel pa clientenan pa cinco diferente articulo, locual por resulta den hopi registracionnan, y alavez tarda servicio. Despues cu e regla a keda acepta, clientenan cu tin mas cu diez registracionnan, no obstante e cantidad di articulonnan, lo no tin derecho pa usa e servicio di Express Checkout.

## Two Lago "Alumni" Made President

Two familiar names to Lago people cropped up in Standard Oil Company (New Jersey) announcements recently. C. J. Griffin, former division superintendent, Process Department, was named president of Esso Standard do Brasil, Jersey's Brazilian marketing affiliate. The promotion is effective Nov. 1.

Mr. Griffin has been associated with Jersey affiliates for 24 years.

He left Lago in 1951 after 15 years of service to become superintendent of the Belot, Cuba, refinery of Esso Standard Oil S. A. He entered marketing in 1953, and became division sales manager for Essosa two years later. Earlier this year he moved to the Brazilian affiliate as vice president. Mr. Griffin joins there another Lago man, H. V. Locker, who left Aruba in April, 1957 to take part in operations there.

Another former Lago man has also been moved upward. J. M. E. Howard, a former marine manager here, has been named president of the newly-formed affiliate, Esso Tankers, Inc. Beginning operations Aug. 18, the company will provide technical advice and engineering assistance on ship design, tanker construction and related matters requested by Jersey Standard affiliates.

Mr. Howard, a graduate of the U. S. Naval Academy, left Lago in February, 1946. Since then he was a director and vice president of Esso Shipping Company, a director of Esso Export Corporation and assistant transportation coordinator of Jersey Standard. He was deputy coordinator at the time of the current move.

Effective Sept. 1, Express Checkout at the Lago Commissary will be limited to ten registrations per customer. This action was recommended by the Lago Commissary Advisory Committee in order to speedup and improve Express Checkout service. Express Checkout has been open to customers with five different items which could result in many registrations, thus slowing up service. After the ruling is adopted, customers with more than ten registrations, regardless of the number of items, will not be entitled to Express Checkout service.

## Express Checkout Rules Changed

Effective Sept. 1, Express Checkout at the Lago Commissary will be limited to ten registrations per customer. This action was recommended by the Lago Commissary Advisory Committee in order to speedup and improve Express Checkout service. Express Checkout has been open to customers with five different items which could result in many registrations, thus slowing up service. After the ruling is adopted, customers with more than ten registrations, regardless of the number of items, will not be entitled to Express Checkout service.

## Thrift Loan Rules To Change Oct. 1

The Lago Thrift Plan Board of Administration this week announced revision of loan regulations to be effective Oct. 1. The revisions, made to simplify existing thrift plan loan administration, are as follows:

- 1) Loans may be made no more frequently than once each six months, provided the total unpaid balance does not exceed the equivalent of six months regular earnings;
- 2) It will not be necessary to supply a reason or give evidence in connection with making a loan;
- 3) Minimum loan repayment will continue at the rate of 10 per cent of regular monthly earnings. Once established the rate may be changed no more frequently than once each six months.

All other provisions of the loan regulations remain unchanged.

## Foundation Awards Three Grants; Sets Deadlines

Grants to three more students have been announced by the Lago Scholarship Foundation for the approaching academic year. Financial aid for higher education goes to Miss Phyllis Radix, studying radiography at New York Polyclinic Medical School and Hospital; Felix Luydens, studying mechanical dentistry at the McGarrie School of Mechanical Dentistry, Philadelphia, and Efigenio Croes, studying architecture at UTS, in Scheveningen, Holland. Miss Radix's is a renewal grant, the others are new.

They brought to 33 the number of new grants and renewals awarded this year by the Foundation, which was established last year to aid de-

Division of the Industrial Relations Department.

Applications for renewed grants must be submitted by May 15, 1959, and for new grants, by June 15, 1959, for the school year beginning in September of that year.



P. v/d Linden



A. Steenen



C. Boekhoudt



I. Beharry-Lall



P. Ras



C. Euton

serving students to complete their education.

In announcing the latest grants, the Foundation also set the deadlines for applications for grants for the 1959-60 school year, and restated some rules.

### Requirements

Before the Foundation Board can pass on an application, it is required that the applicant submit proof of his acceptance at an accredited school; he must have also copies of his grades received in his last year in the school he last attended, and last, he must have completed an application form. These forms are available in the Training

However, applications for short term courses, that is, special courses lasting less than one school year, are accepted at any time.

For pictures of more grant winners see page 2.

## Ocho ta Recibi Oloshi pa Servicio

Superintendente general F. W. Switzer a presenta oloshinan pa 25 anja di servicio na ocho empleadonan siman pasá den ceremonianan na Reception Center, cual a treece na 614 e total di empleadonan cu a recibi e distincion aki. Binti-dos supervisor y representante di directiva tabata presente.

Recibiendo oloshinan pa servicio largo tabata H. J. Salsbach, Lago Police Department; R. E. Bowen, Mech-Pipe; J. M. Curiel, Mech-Boiler; C. Thijzen, Mech-Machinist; N. Vrolijk, Mech-Mason; J. N. Cangeiter, Mech-Welding; G. P. Croes, Mech-Paint, y G. E. Ruiz, Mech-Pipe.

## Plantadornan ta Haya Tempo Liber pa Planta

Directiva di Lago a combini atrobe e anja aki pa haci excepcion ariba e reglanan di AWOL pa empleadonan identificá door di gobierno como donjo di terra cu por worde plantá.

E empleadonan aki lo worde permiti un total di cuatro dia liber for di trabao sin pago promer cu Jan. 1, 1959. Dos di e cuatro dianan ta worde usá pa plantamento y probablemente lo mester worde tumá inmediatamente despues di e promer yobida grandi.

E otro dos dia mester worde tumá cuatro te ocho siman atras pa haya cosecha.

Pasobra ta importante pa planta mas pronto posible despues di un yobida grandi, empleadonan lo no worde requeri pa reporta cerca nan foreman promer nan tuma e promer dos dianan liber. Sinembargo, nan mester obtene permiso promer nan tuma e dos restante dianan liber.

Empleadonan eligible pa tempo liber pa planta y cultiva cosecha ta esnan identificá door di e gobierno insular como esnan cu ta donjo di terra cu por worde plantá. Otronan cu ta interesá pa obtene tempo liber pa plantamento mester worde certificá door di gobierno como donjo di terra.

## Willis Promoted In Mechanical

A. T. Willis was promoted Aug. 1 to supervising engineer-special assignment in the Mechanical Department. He had previously been operations supervisor in the Storehouse.

Mr. Willis entered company service in February, 1948 as junior engineer in the Storehouse. He was made technical assistant there in February, 1949, and worked subsequently as engineer and catalog supervisor. He was promoted to operations supervisor in February, 1954.

During his ten-year Lago career, Mr. Willis has also acted as service supervisor, assistant zone supervisor, general foreman, and storehouse superintendent. He also worked as a project leader in the development of the EDPM program, utilizing electronic calculators.



L. Stuart

He is the last of the Lake Fleet captains who shuttled the shallow-draft tankers between Aruba and Lake Maracaibo for a quarter of a century. He was also one of the first. After prior service with the British Mexican Petroleum Corporation, he brought the "Ule" here from England for Lake service.

On his first run to the Lake as an observer with a seasoned captain, the latter became ill and had to be left in a Maracaibo hospital and Capt. Stuart had to bring the loaded ship back to San Nicolas harbor, docking it in one of the more difficult of the many Lake Tanker berths. After duty on a number of ships, ending with the "Cumarebo", he came ashore in 1943 for liaison and convoy control work for the fleet, and transferred to Lago's payroll in 1947.

At the time he received his 30-year button in May, stories were told of the many pets which traveled with him.



CYI SECRETARY Hans Gregersen carefully installs a new box for employee suggestions at the Marine Department. Two more boxes were set up, one in the Administration Building and the other in the Storehouse, as the CYI office continues to look for big ideas.

SECRETARIO DI CYI Hans Gregersen cuidadosamente ta instala un caha nobo pa ideanan pa empleadonan na Marine Department. Dos caha mas a worde instalá, uno den Administration Building y e otro den Storehouse, como cu Oficina di CYI ta sigui spera ideanan grandi.

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

## Leading Figure Here

### Labor Relations Expert Teaches Course For LEC

As a result of an agreement reached earlier this year between Management and the Lago Employee Council Dr. Harold F. Sylvester, professor of industrial relations in the University of Maryland, this week began a course in union leadership for the members of the LEC.

The course will last approximately one month. Included in the curriculum are these subjects, suggested by the LEC: theory of labor relations, origin and development of the labor movement, personnel administration and organized labor, structure, function, administration and internal management of unions, union-management relations, collective bargaining processes, labor journalism and basic economics.

#### Five Mornings

Dr. Sylvester will meet with the LEC five mornings a week, devoting the morning-long sessions to lectures, discussions and case problems. He will also be available for consultations with the Council members later in the day.

#### Wide Background

In securing Dr. Sylvester's services, the LEC has one of the leading men in the field of labor relations in the United States. In addition to his academic career, which included teaching posts in St. John's University and Michigan State University, Dr. Sylvester has a wide background in private industry and government. He was labor relations manager for R. H. Macy in New York, industrial relations director for BH Aircraft and Noma Electric Company, consultant to Babcock and Wilcox, Safeway Stores and the Pangborn Corporation. In government service Dr. Sylvester was senior mediation officer for the National War Labor Board and also director of the Board's Disputes Division, and a consultant to the National Salary Stabilization Board and the U. S. Army Corps of Engineers.

### Rotarionan di Aruba Ta Honra Graduados

Siete estudiante cu a gradua cu honor for di schoolnan di MULO y ATS a keda honra door di Club Rotario di Aruba 28 di Juli na un comida na Trocadero. Mas o menos 50 miembro di Rotary, estudiantenan di honor y hefenan di school a atende e celebracion aki. Representando gobierno tabata Sr. Poppe, hefe di e Departamento Insular di Educacion.

Dr. R. Robles, president di Rotary, a dirigi palabra na e estudiantenan y a felicita nan cu nan aconplecimiento y a urgi nan pa continua nan estudio si en todo caso ta posible. El a presenta na cada uno un Rotary Four-Way Test Card y a pidi nan pa tene e cuatro preguntanan na memoria y pa usa nan: 1 - E asunto ta verdad? 2 - E ta husto pa tur cu ta concerna? 3 - Lo e crea Buena Voluntad y Mehor Amistad? 4 - Lo e ta benefical pa tur cu ta concerna?

E siete estudiantenan cu a worde honra na e comida tabata: Joyce Lopez Henriquez, di Juliana School; Leopold Richardson, di St. Dominicus College; Ilse Westerborg, di Maria College; Joyce Nassy, di Abraham de Veer School; Isaac Rasmijn, di St. Augustinus College; Jane Marques, di Filomena College; y Herman Hope, di ATS.

Hefenan di school presente tabata: Cosme Yrausquin, di Juliana School; Frere Arnold, di St. Dominicus College; Sr. Hoekstra, di Abraham de Veer School; Frere Laurentius, di St. Augustinus College; y G. Amelink, di ATS. Na number di tur e schoolnan y e graduados di honor, Sr. Amelink a gradici e Club Rotario pa e honor duná na e estudiantenan y pa nan estimulo na nan pa sigui nan estudios.

## Lago Scholarship Foundation Ta Duna Tres Subsidio na Studiante



C. Bockhondt



C. Romney



Miss I. Wever



R. Geerman



M. Croes



M. Dupersoy



A. Hoo



K. Wong



M. Hanson



H. Hoo



P. Lake



A. Martinus



E. Supriana



A. Britten

Subsidio na tres estudiante mas a worde anuncia door di Lago Scholarship Foundation pa e anja academico cu ta bini. Ayudo financiero pa educacion mas avanza ta bai pa Srta. Phyllis Radix, kende ta studia radiografia na New York Polyclinic Medical School and Hospital; Felix Luydens, kende ta studia pa mechanical dentistry na McGarrie School of Mechanical Dentistry, Philadelphia, y Efigenio Croes, kende lo studia arquitectura na UTS, na Scheveningen, Holanda. Srta. Radix a haya un renobacion, e otro dosnan ta nobo.

Nan a trece na 33 e cantidad di subsidio nobo of renobacion cu a

ho, Juni 15, 1959, pa e anja escolar cu ta cuminsa na September di e anja aki.

Sinemhargo, aplicacion pa curso-nan cortico, esta, cursonan special cu ta dura menos cu un anja escolar, ta worde aceptá tur ora.

### Aruba Rotarians Honor Graduates

Seven honor graduates of Aruba's MULO-advanced elementary schools and the A.T.S. were honored by the Rotary Club of Aruba on July 28 at dinner at the Trocadero. Approximately 50 Rotarians, honor students and school principals attended the affair. Representing the government was Mr. Poppe, head of the island's Department of Education.

The honor students were addressed by Dr. R. Robles, Rotary president, who congratulated them on their achievements and urged them to continue their educations if it were at all possible. He presented each of them with a Rotary Four-Way Test card and asked them to memorize these four questions and to use them: 1-Is it the Truth? 2-Is it Fair to all concerned? 3-Will it build Good Will and Better Friendship? 4-Will it be Beneficial to all concerned?

The seven students honored at the dinner were: Joyce Lopez Henriquez, Juliana School; Leopold Richardson, St. Dominicus College; Ilse Westerborg, Maria College; Joyce Nassy, Abraham de Veer School; Isaac Rasmijn, St. Augustinus College; Jane Marques, Filomena College; and Herman Hope, A.T.S.

School principals present were: Cosme Yrausquin, Juliana School; Frere Arnold, St. Dominicus College; Mr. Hoekstra, Abraham de Veer School; Frere Laurentius, St. Augustinus College; and G. Amelink, A. T. S. In behalf of all the schools and the honor graduates, Mr. Amelink thanked the Rotarians for honoring the students and encouraging them to continue their educations.

worde haci e anja aki door di e Foundation, cual a worde estableci anja pasá pa yuda studiantenan memorio completa nan estudio.

Anunciando e ultimo subsidionan aki, e Foundation a establece tambe e fechanan final pa aplicacion pa subsidio pa e anja escolar 1959-60, y a bolhe acentua algun regla.

Promer cu Junta di e Foundation por decidi ariha un aplicacion, e aplicante mester presenta evidencia cu el a worde admiti na un school acreditá; e mester tin tambe copianan di su cifranan recibi den su ultimo anja na school, y tambe, el mester yena un formulario. E formularionan aki ta disponihle na Training Division di Industrial Relations Department.

Aplicacionnan pa renoba subsidio mester worde mandá aden pa mas laat Mei 15, 1959, y pa subsidio no-



JETTING UPWARD in a spectacular fountain are streams of fresh water from the island's new water plant. Finance Minister J. E. Yrausquin presses the button that sets off the display at the plant opening as Deputy O. Henriquez watches. Part of the crowd that attended is shown at right.

CU UN chorro espectacular manera un fuente, awa a spuit den laria for di e planta nobo di e isla. Ministro di Financia J. E. Yrausquin ta primi e boton cu ta encadena e exhibicion na e inauguracion di e planta mientras Deputado O. Henriquez ta mirando. Partí di e multitud ta munstrá banda drechi.



## In Ten Years

Aruba's Volunteer Symphony  
Now Part of Island Life

After nearly a decade of existence the Aruba Symphony Orchestra has now fixed itself firmly into a noteworthy place in the island's cultural life. Staffed by volunteer musicians and led by conductors of great skill, the small group gives three or four concerts a year and is attracting bigger audiences each time.

The group has just said farewell to Jan Stam who has returned to Holland after 3½ years as conductor of the orchestra. He left Aug. 1 following his last concert late in July. Taking over the baton from him is Ad Stenzen, former concertmaster.

For the orchestra as well as for the Cultural Center of Aruba, under whose auspices it was first organized, success comes as a real triumph in a long road spotted here and there with vicissitudes, and in other places with impressive high spots. The orchestra was started in the middle of 1949 by F. Steenmeyer, who was at the time the president of the Cultural Center of Aruba. Later, when he had to prepare for his doctorate, Mr. Steenmeyer gave up the orchestra work, but not before he had got it well underway. In two concerts he acquired the services of two distinguished soloists, the violinist Jacob van der Woude, and the cellist Adolfo Odnoposoff, and Aruba music-lovers heard their concerts in the Sociedad Bolivariana and de Veer's Theater.

After Mr. Steenmeyer's tenure, the orchestra lapsed into a period of inactivity. In early 1955 it came to life again with the arrival of Jan Stam. With membership in the orchestra sometimes reaching 35, all volunteers, Mr. Stam charted an ambitious and aggressive program to make the orchestra better-known, to acquaint the public with the nature of good music, and drill the personnel to a high standard of quality. In all of these he succeeded. Still under the auspices of the CCA, he undertook a series of children's concerts in the schools of the island. During these concerts Mr. Stam had various instruments play, and he would then explain its place in the orchestra; following this, the entire

group would perform a selection. For a while, the orchestra gave one of these concerts every week.

As soon as one major concert is concluded, the orchestra begins work on the next one. One rehearsal is held a week, and as the date of the concert draws closer, this is changed to two, and sometimes more, as sections of the orchestra work individually. The entire group rehearses as many as 15 times for a single performance. The repertoire includes works for small orchestra by Mozart, Haydn, Bach and other 17th and 18th century composers.

With the departure of Conductor Stam, music-lovers can count on the same high standards of musicianship from his successor, Mr. Stenzen.



CONDUCTOR STAM leads the Aruba Symphony through a full rehearsal for his farewell concert last month. He returned to Holland after spending 3½ years as conductor of the group.

CONDUCTOR STAM ta guia e Simfonico Arubano door di un repeticion completo na ocasion di su despedida luna pasá. El a regresa Holanda despues di pasa 3½ anja como dirigente di e grupo.



"SOFTLY, SOFTLY," he seems to say to the violins. The membership of the orchestra is entirely voluntary: 35 persons giving up free time to play music, and to give others the pleasure of hearing it.

"SUAVE, SUAVE," aparentemente el ta hisa e violnan. Tur e miembronan di e orkestra ta voluntario: 35 persona cu ta dedica nan tempo liher pa practica musica, y pa duna otro e placer di tende'le.

AN INTERESTING camera angle, right, catches a cellist during the rehearsal. All members of the orchestra are volunteers, freely giving up their time and talents in the cause of good music.

UN INTERESANTE punto di camera, drechi, ta captiva un cellista durante e rendicion.



THE VIOLINS run briskly through a passage in preparation for the final concert conducted by Mr. Stam. Leaning for the most part on works of 17th and 18th century composers, the orchestra has achieved a high degree of excellence.

E VIOLNAN ta recorre liheramente un pasaje en preparacion pa e concierto final conduci door di Sr. Stam. Basando mayor parti ariba obranan di componistanan di siglo 17 y 18, e orkestra a alcansa un alto grado di excelencia.

SOLOIST IN Mr. Stam's last program was Ad Stenzen, shown here in rehearsal. Mr. Stenzen has succeeded Mr. Stam as conductor.

SOLISTA den e ultimo programa di Sr. Stam tabata Ad Stenzen, kende ta worde muntra aki. Sr. Stenzen ta sucesor di Sr. Stam.

Simfonico Arubano di Voluntario  
Ta Parti di Bida Insular Awor

Despues di casi un decencia di existencia Orkestra Simfonico Arubano a establece su mes firmemente den un lugar prominente den bida cultural na Aruba. E grupo chikito cu ta consisti di musicianan voluntario y ta worde guiá door di conductornan di gran capacidad, ta duna tres of cuatro concierto pa anja y cada vez e ta atrae audiencianan mas grandi.

E grupo a caba di tuma despedida di Jan Stam kende a regresa Holanda despues di ta conductor di e orkestra durante 3½ anja. El a sali Aug. 1 despues di su ultimo concierto na fin di Juli. Su sucesor ta Ad Stenzen, antes lider di concierto.

Pa e orkestra y tambe pa Centro Cultural Aruba, bao cual su auspicio e orkestra a worde organizá, exito ta bini como un triunfo berdadero ariba un camina largo yen di dificultad y otro vez puntonan saliente impresivo. E orkestra a principia mei-mei di 1949 pa iniciativa di F. Steenmeyer kende e tempo tabata presidente di Centro Cultural Aruba. Despues, ora el mester a prepara pa su doctorado, Sr. Steenmeyer a stop cu e trabao di orkestra, pero no promer cu el a pone'le bon na camina. Den dos concierto el a adquiri e servicicionan di dos distinguido soloista, e violinista Jacob van der Woude, y e cellista Adolfo Odnoposoff, y e aficionado di musica aki na Aruba a tende nan concierto den Sociedad Bolivariana y De Veer's Theater.

Despues di e tenida di Sr. Steenmeyer, e orkestra a drenta un periodo di inactividad. Na principio di 1955 el a bolbe bini na bida cu yegada di Jan Stam. A veces e cantidad di miembronan tabata alcanza te 35,

tur voluntario. Sr. Stam a formula un programa ambicioso y agresivo pa haci e orkestra mehor conoci, pa haci e publico mas familiar cu e naturaleza di bon musica, y entrena e personal pa un standard halto di calidad. Den tur esakinan el tabatin exito. Ainda bao auspicio di CCA, el a emprende un serie di concierto pa muchanan di e schoolnan di Aruba. Durante e concierto aki Sr. Stam tabata laga varios instrumento toca y despues el ta splica su lugar den e orkestra; despues, henter e grupo ta toca un seleccion. Durante un tempo, e orkestra tabata duna un concierto tur siman.

Asina cu un concierto grandi ta tras di lomba, e concierto ta cuminsa traha ariba un otro. Un repeticion ta worde teni pa siman, y segun e fecha di concierto ta yega acerca, esaki ta worde cambiá pa dos, y hasta mas, mientras seccionnan di e orkestra ta traha individualmente. Henter e grupo ta repeti como 15 vez pa un solo presentacion. E repertorio ta inclui obranan pa orkestranan mas chikito door di Mozart, Haydn, Bach y otro componistanan di siglo 17 y 18.

Cu regreso di Conductor Stam, amantenan di musica por conta ariba e mes standardnan halto di musica for di su sucesor, Sr. Stenzen.





HIGH ON the 17th level of the cat cracker, J. R. Siem makes his report to the operator over a special sound power phone. HAITO Ariba di 17 pia di cat cracker, J. R. Siem ta duna su report na e operator door di un telefoon special di zonido.

## Telephone-Tool of Industry

Until Alexander Graham Bell gave us the telephone, the distance that one man's voice was audible to another was measured in terms of "shouting power." From Bell's crude invention, the telephone has developed into a vitally important tool in maintaining industrial efficiency.

At Lago, a modern up-to-date telephone exchange daily plays an important role in making the refinery the efficient and safe operation that it is. In addition, the exchange serves the hundred-and-one communication needs of Seroe Colorado residents. For example, the telephone exchange handles more calls day in and day out than are normally placed in a city of 8000. Each day, 24,000 calls travel over the exchange's network of approximately 100 miles of lines and cable. To serve this demand, the exchange has 1350 lines in service and nearly 3000 telephones.

A wide range of special telephone instruments and installations are needed by a large refinery such as Lago to maintain maximum communications. Required are loudspeaker phones and sound powered phones as well as conventional dial instruments. And to maintain maximum safety and efficiency at phone installations at hazardous locations, the instruments are encased in special explosion-proof housings.

Where an outside power source is not feasible or possible, special sound power phones are installed. This type phone converts the power of

the voice itself into electrical energy.

In high-noise-level areas, the exchange installs noise-reducing phones which pickup only direct conversation. Loud speaker phones, which amplify the voice being received, are used in locations where situations require that more than one person hear simultaneously.

The telephone exchange can provide communication between any two points in the refinery or concession proper. Through the use of specially-installed sound power phones, a worker high on a smokestack can communicate with the ground crew; or a tug skipper can give more complete running instructions to his chief engineer below. Operational efficiency at the cat cracker is also maintained through the special telephone system installed by the exchange. Sound power phones keep the operator in touch with his men on every level, all the way to the top.

In addition to placing a telephone on the 17th level of the cat cracker, telephone communication is also maintained between the diver 40 feet down in San Nicholas Harbor and his tender on the surface. Even gaugers use a special telephone application to start or stop the loading pumps on the dock.

Maximum communication facilities are also maintained for the administrative offices, hospital and clinic through the use of switchboards and answering service boards.



FRAMED BY the refinery and a clear Caribbean sky, B. Semeleer of the telephone exchange tests telephone lines at a terminal.

ENCUADRA DOOR di refinaria y un claro cielo di Carihe, B. Semeleer di central di telefoon ta test linjanan di telefoon na un terminal.



IT TAKES dexterity and a steady hand to random splice a 100-pair telephone cable.

TA TUMA liheresa y un man firme pa splice un cable di telefoon di 100-pair.



ONE OF the many duties in the exchange proper is identifying cross connections. UN DI e hopi ocupacionnan den e central mes ta identifica coneccionnan cruzá.



AN ELECTRICAL operation of an exchange selector is inspected by C. Pierre so that maximum efficiency of telephone exchange equipment is maintained.

OPERACION ELECTRICO di un exchange selector ta worde inspectá door di C. Pierre asina cu eficiencia maximo di aparatonan di central di telefoon ta worde manteni.



ORDERS TO a pump station employee are placed quickly and efficiently by E. Lynch, gauger, over the special ship to shore telephone.

ORDENNAN PA un empleado na stacion di pomp ta worde pasá liher y eficiente-mente door di E. Lynch, gauger, over di e telefoon special di bapor pa terra.



MALFUNCTION OF any system phone can be diagnosed on this test board. A. Gibbs is operating.

MAL FUNCIONAMIENTO di cual sistema di telefoon por worde gecheck mes ora ariba e test board aki cu Gibbs ta opera.



"O HOSPITAL," says Veronica Maduro as she answers one of 200 daily incoming calls. Both receptionist and switchboard operator, Veronica can converse in four languages.

"O HOSPITAL," Veronica Maduro ta bisa, contestando un di e 200 yamadanan drenta tur dia. Veronica cu ta receptionista y switchboard operator pareuw, por conversa den cuatro idioma.



INSTANTANEOUS COMMUNICATION between the control tower and tug when dockside is provided through the telephone exchange. Here, Captain Fernando gets a work order from the tower. COMUNICACION AL instante entre e control tower y remolcador den puerto ta socede via central di telefoon. Aki Captain Fernando ta haya un work order for di toren.



SURROUNDED BY telephones is M. K. Rohoman, No. 2 Powerhouse operator, who gets sound protection through the use of a semi-booth.

RONDONA DOOR di telefoon ta M. K. Rohoman, operator di No. 2 Powerhouse, kende ta haya proteccion contra zonido door di uso di un semi-booth.



MAKING A routine test on selectors is C. Pierre of the telephone exchange. These selectors are part of the equipment that provides automatic service.

HACIENDO UN test di rutina ariba selectornan ta C. Pierre di central di telefoon. E selectornan aki ta un parti di e aparatura cu ta furni servicio automatico.

## Telefoon - Herment di Industria

Te tempo cu Alexander Graham Bell, a duna nos telefoon, e distancia over di cual voz di un homber por a worde tendi door di un otro tabata worde midi na "forza di voz." For di e invencion crudo di Bell, telefoon a desaroja den un instrumento di vital importancia pa mantene eficiencia industrial.

Na Lago, un central moderno y al menudo ta hunga un papel importante pa haci e refinaria e operacion eficiente y salbo cu e ta. Ademas, e central ta sirbi e cientos y un necesidadnan di comunicacion di e residente-nan di Seroe Colorado. Por ehemplo, e central di telefoon ta trata mas yamada dia aden y dia afor cu normalmente ta worde haci den un ciudad di 8000 hende. Cada dia, 24,000 yamada ta pasa atravez di e mas of menos 100 milla di linja di e central. Pa sirbi e demanda aki, e central tin 1350 linja na operacion y casi 3000 telefoon.

Un variedad grandi di instrumentonan special di telefoon y instalacionnan ta requeri door di un refinaria asina grandi manera Lago pa mantene comunicacion maximo. Tin mester di telefoon cu loudspeaker y telefoon cu ta tapa zonido ademas di e instrumentonan ordinario. Y pa mantene maximo seguridad y eficiencia na instalacionnan di telefoon na lugarnan peligroso, e instrumentonan ta worde paketa den capanan special cu no ta explota.

Unda un fuente di energia di pafor no ta deseable of posible, telefoonnan cu energia propio ta worde instalá. E telefoon aki ta converti e forza di e voz mes den energia electrico.

Den sitionan cu hopi boroto, e central ta instala telefoon pa reduci zonido, cual ta coi solamente conversacion directo. Telefoon cu un parlante aden, cu ta amplifica e voz cu ta worde recibí, ta worde usá na sitionan unda situacionnan ta requeri pa mas cu un persona tende na mes tempo.

E central di telefoon por furni comunicacion entre cuatker dos punto den refinaria of e concesion. Usando e telefoonnan special cu nan fuente di energia den nan, un trahador halto ariba un smokestack por comunica cu e tripulacion di terra of un capitan di remolcador por duna instruccion mas completo na su chief engineer abao. Eficiencia di operacion na cat cracker tambe ta worde manteni door di e sistema special di telefoon instalá door di e exchange. Telefoonnan cu nan propio fuente di energia ta tene e operator na comunicacion cu su hendenan ariba tur piso, te na esun di mas halto.

Ademas di pone un telefoon ariba di 17 piso di cat cracker, comunicacion di telefoon ta worde manteni tambe entre e buzador 40 pia bao den haaf di San Nicolas y su atendente na laria. Hasta gaugers ta usa un aplicacion special di telefoon pa start of stop e pompnan ariba waaf.

Maximo facilidadnan di comunicacion ta worde manteni tambe pa e oficianan administrativo, hospital y clinica door di uso di switchboard y atendente pa nan.



A WALL phone gets the attention of C. Held of the telephone exchange. Deterioration is rapid because of corrosion.

UN TELEFOON di muraya ta haya atencion di C. Held di central di telefoon. Danjamento ta liher pa motibo di corosion.



TESTING A line is Pedro Semeleer of the telephone exchange. Poles carry both power and telephone lines.

ESUN CU ta test un linja ta Pedro Semeleer di central di telefoon. E palonan ta monta wayanan di corriente y di telefoon.



## Boys And Girls Page

### Parja di Un Milion Anja

Un parja stranjo cu piek largo cu yama kiwi ainda ta biba mescos cu kiwis tabata biba den temponan pre-historico. Su manera ta mes stranjo cu su apariencia y su apariencia ta stranjo en berdad!

Na promer lugar, maske e tin hala e no por bula. Maske e lo mester tin un rabo, bo no ta mire'le.

E piek ta largo y poco birá cu bigote na e punto y pluma stijf mane- ra cabei na e base. E pianan ta fuer- te, y e dedenan tin hunja skerpi cu ta bon arma contra enemigonan na- tural.

Y e maneranan di e kiwi ta dife- rente for di cualkier otro parja. E parjanan aki, segun se dice, ta sa- patia ariba terra, causando asina un vibracion cu bichinan ta bini laria.

Ora nan coi un bichi, e kiwi no ta sagudie'le, pero ta sake'le na un pi- da. Y na New Zealand (unda e kiwi ta biba) un solo bichi por ta un cu- minda formidable, pasobra algun clase ta mas cu un yarda largo.

Kiwis ta mas activo anochi. Cabe- nan sensitivo na su piek ta guie'le

# A Million-Year-Old Relic Lives



A curious long-billed bird called the kiwi still lives as kiwis lived in prehistoric times. Her habits are as strange as her looks and her looks are very strange indeed!

In the first place, even though she has wings she can't fly. Although she's supposed to have a tail, you can't see one.

The bill is long and slightly curved with nostrils at the tip and stiff hair-like feathers at the base. The feet and legs are strong, and the toes bear sharp claws that are good weapons against natural enemies.

And the ways of the kiwi are different from those of most any other bird. These birds are said to stamp upon the ground, causing such a vibration that earth-worms are forced to come to the surface.

When a worm is seized, the kiwi does not jerk it from its burrow, but pulls it steadily until it is entirely exposed. And in New Zealand (where the kiwi lives) a single worm may supply a sizeable meal, for some species are over a yard long.

Kiwis are most active at night.

Sensitive bristles at the base of the beak guide her in the dark, just as a seeing-eye dog guides a sightless person.

She has a vicious kick and can outrun a man.

Kiwi eggs are the largest of those of any living bird. Some weigh almost a pound... about a fourth of the body weight of the mother! The male sits on the egg for eleven weeks until it hatches.

The name "kiwi" was given to this odd bird by the natives of New Zealand. "Kiwi! Kiwi!" is the sound the male bird makes, so the natives call it that.

The natives hunted the kiwi for food and used the skins for feathered garments. This native hunting, plus the hunting of dogs, cats and foxes made the kiwis almost disappear.

There is a kiwi in the United States. Her name is Belle and she arrived at the San Diego Zoo over a year ago. Belle was a gift from the government of New Zealand.

### Early Baseball Players Were Tough and Hard

In baseball, as in other national activities, not all the heroes get into the newspaper stories.

Some of the men who did the most to keep baseball alive and growing paid with blood and pain to do so.

The finest catchers, especially, paid with their teeth in order to keep baseball alive. For a long time, traveling baseball teams always carried more catchers than pitchers.

Very few catchers lasted four years in baseball without losing most of their teeth.

Every game was really a test of endurance for the nine men who played, thanks to the "no substitute" rule. If a man was hurt and unable to continue playing, his team simply had to continue playing without him unless, or until, he returned to the game.

At first, the wearing of gloves to protect the hands was considered a sign of weakness. Even though the official baseball grew harder and harder to handle, the first baseball players refused to use gloves.

So great was the public and private feeling about being able to "handle the ball like a man" that the first baseball gloves were flesh-colored.

Pitchers also had to be men of great endurance. The batters had a right to holler out whether they wanted a low or a high ball. It took nine balls to walk a batter in those days.

Overhead pitching was illegal. The pitchers had to throw sidearm. It was nothing for the pitcher to pitch twenty to forty games, one right after the other.

The first baseball players played for the sheer love of the game. To play baseball for money was considered an immoral and wicked thing.

The first baseball players who were actually paid for their services were not permitted to live with the rest of the team.

The names of all those unknown heroes, without whom baseball as we know it today would probably not exist, are gone forever.

But the national pastime they loved has grown great.



### U.S. Army Used Camel Corps In 19th Century

It was back in 1856, a little over a hundred years ago, that the U. S. Army boasted a camel corps.

The creatures were drafted — none of them joined voluntarily. And they did not last long militarily. But they did a fine job while they were in.

It all started back in the days when the Army was trying to open up a new wagon route from the Gulf of Mexico to the Pacific. Someone got the idea that the long-jawed critters which do not need watering often were just about perfect for lugging the Army's gear across the arid mountains and the deserts of the woolly West.

Jefferson Davis was the secretary of war then. He rushed through a bill, which Congress finally okayed, calling for the then-colossal sum of 30 thousand dollars to pick up a bunch of camels. The Army had plenty of mules, but someone seemed determined to put them back in front of the plow where mules belonged.

So 75 camels were brought in from Asia Minor and Africa at about 50 dollars a head (or hump).

They were stabled at Camp Verde, a short distance from San Antonio — too short, some citizens said. Even Army men began to complain that their new pack animals smelled to high heaven.

There were other complaints. Some said the club-footed humpers scared little children and caused horses to run away. And what was worse, they turned stubborn at times and refused to move a foot from the center of the mountain trail — even when a fire was built under them.

Then came the War Between the Army.



States. Camels sloshed through the swamps from camp to camp, perishing at a great rate. They were used to sun and sand, not snow and cold.

So in 1886 the Army auctioned off one group of them at 31 dollars a head to a man named Bethel Coopwood. He immediately peddled five of the animals to a circus, then established a "camel caravan" between Laredo, Tex., and Mexico City with the rest.

Then came robbers. Most of the "veterans" were stolen. Only a few escaped to live to a ripe old age in menageries, where they were well looked after as "old vets" of the

Then came the War Between the Army.

### HOW TO MAKE A PIRATE FLEET

1. FIND 3 LARGE (THERMOS-BOTTLE SIZE) CORKS....AND SLIT AWAY ONE SIDE TO FLATTEN.

2. NOTCH FOR THE DECK.

3. PUNCH SLITS IN CORKS AND PUSH IN COCKTAIL TOOTH PICKS FOR MASTS.

4. CUT OUT SAILS FROM WHITE TYPING PAPER ABOUT 1 1/2 IN. WIDE AND 1 IN. HIGH... DRAW ON DESIGNS WITH CRAYONS AND SLIP SAILS ONTO MASTS.

MARK ON PORT HOLES WITH CRAYON.

CUT A SLIT IN BOTTOM AND PUSH IN A PENNY.

### Riddles

1. Why is the letter A like a honeysuckle?
2. Why would it be better if needle were spelled with an I?
3. Why is the letter D like a sailor?
4. When is a river like the letter T?
5. What three letters make a man of a boy?
6. What is the middle letter of the A B C's?

#### Answers:

1. Because a B will follow it.
2. Because a B will follow it.
3. Because a B will follow it.
4. When it is crossed.
5. A-G-E.
6. B.

### BG Pen Pal Club Ta Busca Amigo

Un pen pal club internacional, cu oficina general na British Guiana, ta solicitando amigonan coresponsal na Aruba, segun un peticion cu a worde recibí recientemente door di ESO News.

Dí tempo en tempo miembronan lo worde mandá buki y revistanan liber door di e club, y intercambio di stampilla entre colectornan tambe a worde primintí. E grupo a worde principiá algun anja pasá door di Anthony Gonsalves pa pen pals na British Guiana sol. Miembronan a decidí di habri e club pa miembronan di e islanan di Caribe.

Mas informacion tocante con ta bira miembro y contribucion por worde consegú door di scribi: Anthony Gonsalves, Presidente International Pen Pal Club 194 West Ruimveld Housing Scheme Ruimveld East Bank Demerara British Guiana

### LOOK WHO



THE CHANNA FASCIATA IS A FISH THAT SWIMS, WALKS AND LIVES OUT OF WATER... A NATIVE OF CHINA, THIS PECULIAR FISH CAN LIVE OUT OF WATER ALMOST INDEFINITELY AND CAN WALK ON ITS NARROW DORSAL AND ANAL FINS...

IT'S NOT EASY! CALIFORNIA IS THE LEADING TURKEY PRODUCING STATE, WITH MINNESOTA SECOND...

FOR ITS SIZE (ABOUT THAT OF A CHICKEN), THE KIWI LAYS ONE OF THE LARGEST EGGS KNOWN, ONE POUND.

## Experto di Relaciones Obrero ta Instrui LEC

Como consecuencia di un combenio haci mas tempran e anja aki entre directiva y Lago Employee Council Dr. Harold F. Sylvester, profesor di industrial relations na University of Maryland, a cumenza e siman aki un curso den liderazgo obrerismo pa miembronan di LEC.

E curso lo dura mas of menos un luna. Den e curso tin inclui e asun-tonan sugeri door di LEC: teoria di relaciones obrero, origen y desaroyo di e movicion obrero, administracion di personal y obrerismo organiza, estructura, funcion, administracion y direccion interno di liganan di ob-ro, relaciones entre directiva y liga, procesonan di negociacion colectivo, jornalismo obrero y economia ba-sico.

Dr. Sylvester lo encontra cu LEC cinco mainta pa siman y dedica e sesionnan cu ta tuma henter mainta na lectura, discusion y problemanan. Mas laat den dia lo el ta disponible tambe pa consultacion cu e miem-bronan di Council.

Asegurando servicionan di Dr. Sylvester pa LEC, Lago tin un di e hombernan prominente den terreno di relaciones obrero den Estados Unidos. Ademas di su carera academi-co, cual ta inclui instruccion na St. John's University y Michigan State University, Dr. Sylvester tin un experiencia amplio den industria particular y gobierno. El tabata labor relations manager pa R. H. Macy na New York, industrial rela-tions director pa BH Aircraft y No-ma Electric Company, consultante di Babcock & Wicox, Safeway Stores y Panghorn Corporation. Den ser-vicio di gobierno Dr. Sylvester tabata senior mediation officer pa National War Labor Board y tambe director di e Disputes Division di e Board, y un consultante cerca National Salary Stabilization Board y U. S. Army Corps of Engineers.

## Farmers Given Time To Plant, Cultivate Crops

Lago Management has agreed again this year to waive the AWOL policy for employees identified by the government as holding land on which crops can be grown.

These employees will be allowed a total of four days off the job with-out pay prior to Jan. 1, 1959. Two of the four days are to be used for the planting of crops and should proba-bly be taken immediately after the first heavy rain.

The remaining two days may be taken four to eight weeks later in order to cultivate the crops.

Because it is important that crops be planted as soon as possible after a heavy rain, employees will not be required to report to their foremen before taking the first two days off. However, permission should be ob-tained before taking the remaining two days off.

Employees eligible for time off to plant and cultivate crops are those identified by the island government as those holding land on which crops may be grown. Others interested in securing time off for farming must be certified by the government as holding arable land.

## Plan pa Turismo Den Caribe

Un plan pa "bende" e sector di Caribe como un atraccion turistico a worde adopta door di Caribbean Tourist Association na un reunion reciente na Cuba. E plannan nobo di promocion lo ta ariha un base co-operativo, cu un destino di \$500 mil-ion di entrada for di turismo pa 1970.

Anteriormente cada isla y pais a competi den esfuertonan pa atrae turismo Americano. E presidente di e organizacion, Rafael Benitez Car-le, a acentua cu e esfuerso coopera-tivo aki ta necesario pa aumenta tu-rismo. "E territorio di Caribe no mes-ter ta competi cu su mes pa e actual mercado, pero mester ta traha hun-to pa obtene un parti mayor di e bilion di dollars of mas cu ta worde gastá pa viaja den estranheria door di residentenan Americano."

## Island Adult Education Program Begins Soon

Plans to reactivate the People's University project of the Cultural Center of Aruba are currently in development under the general chair-manship of Drs. M. J. Boekhoudt.

The People's University is an adult education program established some years ago by the Center, and will include lectures, evening classes and radio programs. Details for the coming curriculum will be announced later.

Projected courses at this time in-clude languages, music, economics, history, government, sociology, law, physics, botany, zoology and geo-logy.

Vice chairman of the People's University is P. H. A. Tuin. A. W. A. Heidweiller is secretary, Mrs. C. van Gompel-Corsen is the assistant se-cretary, Miss A. Lopez-Henriquez is treasurer, and the members of the board are Mrs. M. Ho Kang You-Sprockel, J. G. van de Bergh, J. F. Du Maine and H. Been.

## Commissary Closed For Inventory

Lago Commissary will be closed all day Aug. 28 for inventory. This is the usual monthly inven-tory date, and the Commissary will be open for business as usual Aug. 29.



STRIKING UP a tune for his associates in the Garage is C. F. Briesen, janitor there, who retired Aug. 1 after 16 years of service. The violin was a retirement gift from his fellow-workers.

TOCANDO UN pieza pa su asociados na Garage ta C. F. Briesen, cu ta traha como Janitor aya, y kende a bai cu pension Aug. 1 despues di 16 an-ja di servicio. E violon tabata un regalo di su companjeronan di trabao.

## Seminars Tocante Energia Nuclear y Propulsion di Jet

Dos prominente cientista for di Battelle Memorial Institute a com-bini pa tuma parti den e programa di 1958-1959 di Seminar Committee.

E promer lo ta un seminar tocante energia nuclear door di Dr. H. R. Nelson, gerente di Physics Department di Batelle, cual lo dura for di Oct. 27 pa Nov. 21 di e anja aki. Na principio di otro anja, for di Feb. 16 pa Maart 13, Dr. Alexis W. Lem-mon, Jr., assistant chief of chemical engineering research di e Institute, lo tene un seminar tocante "Jet Pro-pulsion and Rocketry."

Detayenan tocante participacion y requisitonan pa e seminarnan aki lo worde anuncia mas despues.

Tambe Seminar Committee a duna number di dos otro topico, cual po-

siblemente lo worde teni otro anja si por haya hende adecuado pa diri-gan. Esey nan ta Instrumentacion Moderno, y Tendencianan Nobo den Tecnico di Refina Petroleo.

Cuminzando na 1954 e Seminar Committee a presenta seminars cu exito den Unit Operations, Account-ing, Corrosion, dos den Human Re-lations, Creative Thinking y Engi-neering Economy.

Dr. Nelson su cualificacion ta in-clui dunamento di colegio na Cornell University, unda el a gana su docto-rado, servicio cu Atomic Energy Commission, y cu oficina di Scien-tific Research and Development. El ta cu Battelle desde 1934 y ta hefe di Physics Department desde 1953.

Presidente di Seminar Committee ta W. J. Butler, y W. H. Meskill, Jr. ta secretario. Trahando hunto cu nan ta H. R. Wolfe, F. M. Scott, A. M. Clark, H. C. Whelan, W. F. Hughes y T. F. Hagerty.

## Caribbean Tourist Plan Revealed

A plan to sell the Caribbean area as a tourist attraction was agreed upon by the Caribbean Tourist As-sociation at a recent meeting in Cuba. The new promotional plans will be on a cooperative basis, with a goal of \$500 million income from tourist travel by 1970.

Previously each island and coun-try has competed in efforts to at-tract the American tourist trade. The president of the association, Ra-fael Benitez Carle, emphasized that this cooperative effort is necessary to increase the travel trade. "The Caribbean area should not be com-peting against itself for the present market, but should be working to-gether to obtain a greater share of the billion dollars or more spent on travel by American residents out-side their country."

## Eight Receive Service Watches

General Superintendent F. W. Switzer presented 25-year service watches to eight employees last week in Reception Center ceremo-nies, which brought to 614 the num-ber of employees so honored. Twen-ty-two supervisors and Management representatives were present.

Receiving long-service watches were H. J. Salsbach, Lago Police De-partment; R. E. Bowen, Mech.-Pipe; J. M. Curiel, Mech.-Boiler; C. Thij-zen, Mech.-Machinist; N. Vrolijk, Mech.-Mason; J. N. Cangeiter, Mech.-Welding; G. P. Croes, Mech.-Paint, and G. E. Ruiz, Mech.-Pipe.

## Commercial School Ta Gradua 55 Aug. 11

Den ceremonianan di graduacion teni Aug. 11 na Club Chinés na San Nicolas, 55 homber y muher a recibi diploma y certificado pa motibo di a completa cu exito cursonan pres-crichi na Aruba Commercial School.

Entre figuranan prominente di e isla cu a presenta diploma tabata F. E. Griffin, vice-presidente ehecu-tivo di Lago. Estableci na 1952 e school ta ofre-ce tanto educacion general como cursonan comercial. Den mayoria caso, dependiendo ariba aptitud, un estudiante mester pasa un anja tu-mando cursonan prescribi di prepa-racion den educacion general, y e segunda y ultimo anja tumando cursonan prescribi manera typewriting, filing, accounting, Ingles comercial y correspondencia comercial. Presi-dente di e institucion privado aki ta Carle Browne di San Nicolas.

## Willis Promovi Den Mechanical

A. T. Willis a worde promoví Aug. 1 pa supervising engineer- special assignment den Mechanical Depart-ment. Promer el tabata operations supervisor den Storehouse.

Sr. Willis a drenta servicio di com-pania na Februari 1948 como junior engineer den Storehouse. El a bira technical assistant aya na Februari 1949, y a traha despues como engi-neer y catalog supervisor. El a wor-de promoví pa operations supervisor na Februari 1954.

Durante su carera di diez anja cu Lago, Sr. Willis a actua tambe co-mo service supervisor, assistant zone supervisor, general foreman, y store-house superintendent. Tambe el a traha como project leader den desa-royo di e programa di EDPM, utili-zando calculadornan electronic.

## Commercial School Graduates 55 Aug. 11

At graduation ceremonies held Aug. 11 at the Chinese Club in San Nicholas, 55 men and women re-ceived diplomas and certificates for successfully completing prescribed courses at the Aruba Commercial School.

Among leading island figures who presented the graduates their di-plomas was F. E. Griffin, Lago exe-cutive vice-president.

Established in 1952, the school of-fers both general education and business courses. In most cases, depending on aptitude, a student must spend one year taking pre-scribed preparatory courses in gen-eral education and the second and final year taking prescribed busi-ness courses such as typewriting, filing, accounting, business English and commercial correspondence. President of the private institution is Carle Browne of San Nicholas.

## New Arrivals

**July 24**  
RODRIGUEZ, Gilberto - Mech. Paint; A son, Roberto

**July 27**  
JANGA, Estefano E. - Mech. Yard; A son, Anibel

**July 29**  
SEMELEER, Eduardo C. - Rec. & Ship-ping; A son, Nelson Felix  
MOLINA, Philippus G. - Gen. Serv.; A daughter, Marta Beatriz Lucila

**July 30**  
RODEN, Harry E. Mech. Pipe; A son, Er-win Allen

**July 31**  
LACLE, Simon B. - Mech. Welding; A daughter, Hermina

**August 1**  
JACOBS, Gregorio M. - LOP; A son, Men-tor Nelson Peter  
HENRIQUEZ, Raymond - Cracking; A daughter, Sira Ingrid

**August 3**  
WINKLAAR, Frederik C. - Easo Dining Hall; A daughter, Ismeralda Nicomeda  
GERMAN, Romualdo R. - Marine Of-fice; A son, Ricardo Amable

**August 4**  
MARTILIA, Julio R. - Lago Police; Twins, A son, Mariolo Dominico & a daughter, Mariola Dominica

**August 5**  
CROES, Crisostomo A. - TSD Lab; A daughter, Helene Maria  
HIRSCHFELD, Edgar - Mech. Yard; A daughter

**August 6**  
FARRO, Raymond - TSD Process; A son  
**August 8**  
JURI, Arnold G. - Gen. Serv.; A son, Na-oleon Ticknor

## Artificial Respiration

### Standard Technique

#### LAY VICTIM IN PRONE POSITION



Elbows bent, one hand on the other. Head on hands, face to one side. Kneel at victim's head on either or both knees.



**1**  
PLACE HANDS



**2**  
APPLY PRESSURE

Fingers spread, thumbs touching, heels of hands just below a line be-tween armpits.

Rock forward slowly until arms are vertical. Keep elbows straight.



**3**  
RELEASE PRESSURE



**4**  
LIFT ARMS

Rock back slowly. Grasp victim's arms just above elbows. Continue back-ward.

Raise arms until tension is felt for maximum chest expansion. Lower arms to complete cycle.

**REPEAT CYCLE 12 TIMES PER MINUTE**  
Photos Courtesy American National Red Cross



Stuart ta Termina Carera Largo

Lagando Aruba pa verlof y subse-  
quente pensionamento ta Capt. Lio-  
nel Stuart, shift supervisor-Harbor  
Operations, Marine Department. El  
lo laga Aruba mas laat e luna aki,  
y na tempo di su pensionamento el  
lo tin 30-1/2 aña di servicio cu com-  
pania.

El a cuminza traha pa Lago na  
April 1947 como chief dispatcher  
den Marine Department, y a traha  
despues como signal tower operator.  
El a worde promovi pa su puesto  
actual na Mei 1954. El a bini Lago  
for di Esso Transportation Co., Ltd.,  
unda cu el a traha desde Mei 1929  
como captan di varios di e tanquero-  
nan grandi di e compania. Promer  
cu esey el a traha pa British Mexican  
Petroleum Corporation.

El ta e ultimo di e captannan di  
Lake Fleet cu tabata nabega e tan-  
keronan di poco hundura entre Aru-  
ba y Lago Maracaibo pa un cuarto  
di un siglo. Tambe el tabata uno di  
e promernan. Despues di servicio  
promer cu e British Mexican Petre-  
oleum Corporation, el a trece e tan-  
kero "Ule" aki na Aruba for di In-  
glaterra pa servicio pa Lago Mara-  
caibo na Mei 1929. Ariba su promer  
viahe pa Lago Maracaibo como un  
observador cu un captan bakiiano, e  
captan aki a cai malo y mester a ke-  
da na hospital na Maracaibo, y Cap-  
tan Stuart mester a trece e tankero  
cargá pa haaf di San Nicolas, el mes-  
ter a dock e na uno di e piernan di  
Lake Tanker Dock di mas trabahoso  
cu tabata existi. Despues di a sirbi  
ariba un cantidad di bapornan, e ul-  
timo ariba "Cumarebo", el a keda  
na tera na 1943 pa haci trabao di  
coordinacion y control di convoy di  
e flota, y na anja 1947 el a worde  
pasá pa payroll di Lago.

Comisario Cerrá Pa Inventario

Comisario di Lago lo ta cerra  
henter dia ariba Augustus 28, pa  
tuma inventario. Esaki ta e fecha  
costumario di inventario mensual  
y Comisario lo ta habri atrobe pa  
servicio di costumier ariba  
Augustus 29.



PARTICIPANTS IN the Lago Heights intra-club tennis tournament are shown after the completion of play. R. A. van Blaricum, right rear, presented trophies to the winners.

PARTICIPANTENAN DEN e torneo di intra-club tennis di Lago Heights Club ta munstrá na fin di e wegá. R. A. van Blaricum, banda drechi pa tras, a presentá e trofeonan na e ganadornan.

Nationals Win Aruba YMCA All-Star Softball Game

A sound 7-2 victory was won by the National League over the Caribbean League in the All-Star game of the Aruba Y.M.C.A. Softball League. Played Aug. 9 in the Lago Sport Park, the All-Star game featured the outstanding players of every team in both leagues. Two boys from each of 14 Y.M.C.A. League teams were selected by their

Boys chosen to represent the Caribbean League All-Star team were: R. Gibbs and J. Ulrich, Don Bosco A's; H. Bulderon and F. Doedel, Marlboro; E. Everon and G. Harry, Oranjeboom Jrs.; R. Gibbs and P. Lake, Lucky Strike; R. Dunk and L. Tjimp, Cardinals; J. Illidge and T. Arrindell, Bordo Boys; L. Ridderstap and R. Bislip, Parkietenbos Boys.

Players on the champion National League team were: C. Baptist and C. James, Rio Boys; E. Boston and R. van der Pool, West End Boys; W. Vrolijk and R. Wilson, Three Stones Jrs.; E. Browne and R. Morales,

Giants; F. Spanner and R. Cornett, Dodgers; R. Lejuez and I. Gutierrez, High Life Jrs.; A. Quant and N. Goeloe, Don Bosco B's.

Standings in the Aruba Y.M.C.A. Softball League as of Aug. 2 are:

CARIBBEAN LEAGUE		
Team	Won	Lost
Marlboro	3	1
Cardinals	2	1
Don Bosco A's	2	0
Oranjeboom Jrs.	1	1
Bordo Boys	1	1
Lucky Strike	0	3
Parkietenbos Boys	0	2

NATIONAL LEAGUE		
Team	Won	Lost
Rio Boys	2	1
Three Stones Jrs.	2	1
High Life Jrs.	2	1
Don Bosco B's	2	0
Dodgers	1	1
West End Boys	0	3
Giants	0	2

Reglanan di Thrift Plan ta Cambia

E Directiva di Administracion di Lago Thrift Plan a anuncia e siman aki un revision di reglanan di prestamo cual lo bira efectivo Oct. 1. E revisionnan, trahá pa simplifica administracion existente di prestamo den Thrift Plan, ta manera ta sigui.

(1) Prestamo por worde haci no mas frecuente cu un bez cada seis luna, contal cu e balance total di e prestamo cu no ta pagá no ta surpasa e equivalente di ganamentonan regular di seis luna;

(2) Lo no ta necesario pa duna un motibo di duna evidencia en conexcion cu tinamento di un prestamo;

(3) E minimo pago ariba prestamos lo continua na razon di 10 por ciento di ganamento regular pa luna. Una vez e porcentahe ta estableci, esaki no por worde cambiá cu mas frecuencia cu un vez cada seis luna.

Tur otro provisionnan di e reglanan di prestamo ta keda mescos.

Programa di Educacion pa Adultos ta Cuminza Pronto

Plannan pa reactiva e proyecto di "Universidad Popular" di Centro Cultural di Aruba actualmente ta bao desarrollo bao presidencia general di Drs. M. J. Boekhoudt.

E Universidad Popular ta un programa di educacion pa adultos cual a worde estableci algun anja pasá door di e Centro Cultural y lo inclui disertacion, klasnan di anochi y programa di radio. Detaye pa e plan di instruccion venidero lo worde anunciá mas despues.

E cursonan proyectá actualmente ta inclui: diferente idioma, musica, economia, historia, gobernacion, sociologia, ley, fisica, botanica, zoologia y geologia.

Vice Presidente di e Universidad Popular ta P. H. A. Tuin. Secretario ta A. W. A. Heidweiller; Sra. C. van Gompel-Corsen ta segundo Secretaria, Srita. A. Lopez-Henriquez ta tesorera, y e otro miembronan di directiva ta Sra. M. Ho Kang You-Sprockel, J. G. van de Bergh, J. F. Du Maine y H. Been.

Nationals a Gana Wega di All-Star

Un victoria sano di 7-2 a worde ganá pa National League for di Caribbean League den e wega di All-Star di Softball League di YMCA di Aruba. E competicion aki, cual a worde hungá Augustus 9 den Lago Sport Park, tabata inclui e hungadornan sobresaliente di cada team den ambos league. Dos mucha homber for di cada uno di e 14 teamnan di e League di YMCA a worde selectá door di nan managers pa hunga den e "All-Star" competicion.

E hobennan cu a worde escogi pa representa e team di Caribbean League All-Star tabata: R. Gibbs y J. Ulrich, di Don Bosco A's; H. Bulderon y F. Doedel, di Marlboro; E. Everon y G. Harry, di Oranjeboom Jrs.; R. Gibbs y P. Lake, di Lucky Strike; R. Dunk y L. Tjimp, di Cardinals; J. Illidge y T. Arrindell, di Bordo Boys; L. Ridderstap y R. Bislip di Parkietenbos Boys.

E hungadornan den e team champion di National League tabata: C. Baptist y C. James, di Rio Boys; E. Boston y R. van der Pool, di West End Boys; W. Vrolijk y R. Wilson, di Three Stones Jrs.; E. Browne y R. Morales, di Giants, F. Spanner y R. Cornett, di Dodgers, R. Lejuez y I. Gutierrez di High Life Jrs.; A. Quant y N. Goeloe, di Don Bosco B's.

C. J. Griffin Nombrá Den Puesto Halto

Un number familiar pa e hendenan di Lago a aparece recientemente den un anuncio di Standard Oil Company (New Jersey). C. J. Griffin, anterior division superintendent, Process Department, a worde nombrá presidente di Esso Standard do Brasil, e afiliado di ventas di Jersey na Brazil. E promocion ta drenta na vigor Nov. 1.

Sr. Griffin ta asocia 24 anja cu afiliadonan di Jersey. El a laga Lago na 1951 despues di 15 anja di servicio pa bira superintendente di e refineria di Belot, Cuba, cual ta propiedad di Esso Standard Oil S. A. El a drenta departamento di marketing na 1953, y el a bira division sales manager pa Essosa dos anja despues. Mas tempran e anja aki el a pasa pa e afiliado Brazilenso como vice presidente. Sr. Griffin ta encontra aki un otro personalidad di Lago, H. V. Locker, kende a laga Aruba na April 1957 pa participa den e operacionnan aya.

Un otro empleado di Lago tambe a worde mové padilanti. J. M. B. Howard, gerente anterior di Marine Dept. aki na Aruba, a worde nombrá presidente di e afiliado nobo formá, Esso Tankers Inc. E compania aki, cu ta principia su operacionnan Augustus 18, lo duna conseho technico y asistencia di ingeniero ariba deseño di bapor, construcion di tankero y asuntonan relacioná manera afiliadonan di Jersey Standard pidi.

Sr. Howard, un graduado di Academia Naval di Estados Unidos, a laga servicio di Lago na Februari 1946. Desde e tempo ey, el tabata director y vice presidente di Esso Shipping Company, un director di Esso Export Corporation y asistente coordinator di transportacion di Jersey Standard. Dia cu el a haya e reciente promocion, el tabata Deputy Coordinator.



NEARLY 30 years of Lago service ended in retirement this month for A. J. Thode, who was guest of honor at a luncheon marking the event. At the table were, from left, A. Thode, Miss Thode, the retiree, A. G. Kossuth, C. R. Romney, J. Freundel and C. Berrisford.

COMO 30 anja di servicio cu Lago a termina den pensionamento e luna aki di A. J. Thode, kende tabata huesped di honor na un comida cu a conmemora e evento aki. Na e mesa, for di robez, ta A. Thode, Miss Thode, e pensionista, A. G. Kossuth, C. R. Romney, J. Fruendel y C. Berrisford.



WHEN L. R. Croes, process helper, retired this month with a quarter-century of service, he was gust of honor at a luncheon hosted by J. Johnson. At the table, l. to r., are Mr. Johnson, Mr. Croes, J. Croes, C. R. Osborn, N. Croes and J. H. Lloyd.

DIA CU L. R. Croes, process helper, a bai cu pension e luna aki cu un servicio di un cuarto siglo, el tabata huesped di honor na un comida, cu J. Johnson como hospeder. Na mesa ta sintá, di r. pa d., Sr. Johnson, Sr. Croes, J. Croes, C. R. Osborn, N. Croes y J. H. Lloyd.

Volleyball Schedule

DATE	TIME	NAMES OF TEAMS
8-12-58	7:15 p.m.	YMCA vs. La Fama
8-12-58	8:15 p.m.	Rapid I vs. San Nicolas Jnrs.
8-12-58	7:15 p.m.	Slide Rulers vs. Companashi
8-12-58	8:15 p.m.	All Stars vs. Panthers
8-13-58	7:15 p.m.	Rapid I vs. Don Bosco Devils
8-13-58	8:15 p.m.	ADC vs. Rovers
8-14-58	7:15 p.m.	Flash vs. Rapid II
8-14-58	8:15 p.m.	Rockets vs. La Fama
8-15-58	7:15 p.m.	Dakota Smash Boys vs. Storehouse Tigers
8-15-58	8:15 p.m.	Brazil Jnrs. I vs. Pova
8-15-58	7:15 p.m.	Don Bosco Dragons vs. Eagles
8-15-58	8:15 p.m.	Fortuna vs. Sputnik
8-19-58	7:15 p.m.	Klip Giants vs. San Nicolas Jnrs.
8-19-58	8:15 p.m.	AOB vs. Caribe
8-20-58	7:15 p.m.	Brazil Jnrs. II vs. Ford
8-20-58	8:15 p.m.	Rapid II vs. Estrellas
8-21-58	7:15 p.m.	Rapid III vs. Slide Rulers
8-21-58	8:15 p.m.	Panthers vs. Companashi
8-22-58	7:15 p.m.	La Fama vs. Storehouse Tigers
8-22-58	8:15 p.m.	Rapid I vs. Rovers
8-25-58	7:15 p.m.	Rapid II vs. Klip Giants
8-25-58	8:15 p.m.	ADC vs. Rapid I
8-26-58	7:15 p.m.	YMCA vs. Brazil Jnrs. I
8-26-58	8:15 p.m.	Pova vs. Dakota Smash Boys
8-27-58	7:15 p.m.	Eagles vs. All Stars
8-27-58	8:15 p.m.	Dragons vs. Rapid III
8-28-58	7:15 p.m.	Don Bosco Devils vs. Brazil Jnrs. II
8-28-58	8:15 p.m.	Rockets vs. Rapid II
8-29-58	7:15 p.m.	Flash vs. Caribe
8-29-58	8:15 p.m.	AOB vs. San Nicolas Jnrs.
9-1-58	7:15 p.m.	ADC vs. Ford
9-1-58	8:15 p.m.	San Nicolas Jnrs. vs. Fortuna
9-2-58	7:15 p.m.	La Fama vs. Brazil Jnrs. I
9-2-58	8:15 p.m.	Storehouse Tigers vs. Pova
9-3-58	7:15 p.m.	Slide Rulers vs. Eagles
9-3-58	8:15 p.m.	Panthers vs. Don Bosco Dragons
9-4-58	7:15 p.m.	Rapid I vs. Brazil Jnrs. II
9-4-58	8:15 p.m.	Ford vs. Rovers
9-5-58	7:15 p.m.	Rapid II vs. Caribe
9-5-58	8:15 p.m.	Estrellas vs. La Fama
9-8-58	7:15 p.m.	AOB vs. Klip Giants
9-8-58	8:15 p.m.	All Stars vs. Companashi
9-9-58	7:15 p.m.	Rapid III vs. Eagles
9-9-58	8:15 p.m.	Sputnik vs. ADC
9-10-58	7:15 p.m.	YMCA vs. Dakota Smash Boys
9-10-58	8:15 p.m.	La Fama vs. Pova
9-11-58	7:15 p.m.	ADC vs. Don Bosco Devils
9-11-58	8:15 p.m.	Rovers vs. Ford
9-12-58	7:15 p.m.	Slide Rulers vs. Don Bosco Dragons
9-12-58	8:15 p.m.	Panthers vs. Rapid III
9-15-58	7:15 p.m.	Caribe vs. San Nicolas Jnrs.
9-15-58	8:15 p.m.	Rapid I vs. Fortuna
9-16-58	7:15 p.m.	Rapid II vs. AOB
9-16-58	8:15 p.m.	Flash vs. Klip Giants
9-17-58	7:15 p.m.	Storehouse Tigers vs. YMCA
9-17-58	8:15 p.m.	Brazil Jnrs. II vs. ADC
9-18-58	7:15 p.m.	All Stars vs. Slide Rulers
9-18-58	8:15 p.m.	Rockets vs. Estrellas
9-19-58	7:15 p.m.	Companashi vs. Eagles
9-19-58	8:15 p.m.	Don Bosco Devils vs. Rovers
9-22-58	7:15 p.m.	Don Bosco Dragons vs. All Stars
9-22-58	8:15 p.m.	San Nicolas Jnrs. vs. Sputnik